



RETURN BIDS TO :

**RETOURNER LES
SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving
Shared Services Canada | Services
partagés Canada
180 Kent Street
Ottawa, Ontario
K1G 4A8
13th Floor

**AMENDMENT REQUEST FOR
PROPOSAL**

**MODIFICATION DE LA DEMANDE
DE PROPOSITION**

Proposal To: Shared Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out thereof.

Proposition aux: Services partagés Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées **Instructions : See Herein** ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexées, au(x) prix indiqué(s)

Comments - Commentaires

This document contains a Security Requirement

**Vendor/Firm Name and address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office – Bureau de distribution

Shared Services Canada – SA Authority
Procurement Operations
180 Kent Street
Ottawa, Ontario
K1G 4A8

Title – Sujet Outil d'évaluation psychométrique	
Solicitation No. – N° de l'invitation R000032521	Date October 10, 2018
Amendment number-N° de la modification 1	
Buy & Sell Reference No. – N° de reference de SEAG R0000032521	
File No. – N° de dossier R0000032521	
Solicitation Closes – L'invitation prend fin at – à 2 :00 PM on – le 5 Novembre, 2018	Time Zone Fuseau horaire EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Inquiries to : - Adresser toutes questions à: Julie Dessureault	Buyer Id – Id de l'acheteur
Telephone No. – N° de téléphone : 613-608-3114	FAX No. – N° de FAX 613-948-0990
Destination – of Goods, Services, and Construction: Destination – des biens, services et construction : See Herein	

Instructions: Voir aux présentes

Delivery required - Livraison exigée See Herein	Delivered Offered – Livraison proposée
Vendor/firm Name and address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Facsimile No. – N° de télécopieur Telephone No. – N° de téléphone	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/firm (type or print)- Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



Modification #01 est publié pour:

- 1) Ajouter les questions #1-3
- 2) Modifier la DDP, tel d'indiqué ci-dessous.

QUESTION #	QUESTION	ANSWER
1	<p>Nous espérons que vous pourrez nous aider. Des liens vers plusieurs documents de la demande de propositions ne fonctionnent pas.</p> <p>Nous sommes particulièrement intéressés par les termes et conditions juridiques que nous serions tenus d'accepter d'accepter ces contrats. Pouvez-vous s'il vous plaît essayer d'obtenir des copies de tous les termes vers lesquels des liens sont inclus?</p> <p>Pouvez-vous m'envoyer les documents liés?</p> <p>Les liens suivants ne fonctionnent pas:</p> <p>2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées</p> <p>Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.</p> <p>(c) Achats écologiques : Le Canada a publié une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour intégrer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement. On peut consulter la Politique d'achats écologiques à l'adresse suivante : http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html. Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, on encourage les soumissionnaires à :</p> <p>3. CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES Toutes les clauses et conditions identifiées</p>	<p>Voir les modifications ci-dessous</p> <p>Voici les bons liens :</p> <p>Instructions, clauses et conditions uniformisées https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat</p> <p>Achats écologiques : https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/index-fra.html</p>



	dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat publié par Travaux publics et	
2	<p>Nous souhaitons demander des renseignements dans le cadre de l'appel d'offres de Services partagés Canada, no d'invitation R000032521 — Outil d'évaluation psychométrique :</p> <ol style="list-style-type: none">1. La partie 3, point (c) fait référence aux spécificités d'impression et au type de papier accepté pour la soumission, alors que la partie 2, point (b) fait référence à une soumission électronique. Est-ce que nous avons le choix entre une soumission papier (à l'adresse sur la rue Kent) et une soumission électronique (à l'adresse courriel julie.dessureault@canada.ca)?2. L'annexe A, point 3.3, fait référence à une production de rapports en format Word pour chaque personne. Est-ce que le format PDF est accepté?	<p>Pour répondre à la question 1, voir les modifications ci-dessous.</p> <p>Pour répondre à la question 2: Oui, le format PDF sera accepté.</p>
3	Avez-vous une version compacte des exigences pour cet appel d'offres?	Non



MODIFICATIONS

1) À la PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES, 2.1

EFFACER:

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

INCLURE:

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

2) À la PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS, 3.1

EFFACER:

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

(a) Copies de la soumission: Sauf indication contraire dans la demande de propositions, le Canada demande aux soumissionnaires de fournir leur soumission en sections distinctes, comme suit :

- (i) Section I : Soumission technique
- (ii) Section II : Soumission financière
- (iii) Section III : Attestations pas inclus dans la soumission technique.

Les prix doivent figurer seulement dans la proposition financière. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

(b) Format de la soumission: Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission :

- (iv) Utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm).
- (v) utiliser un système de numérotation qui correspond à celui de la demande de soumissions.
- (vi) joindre une page titre sur chaque volume de la soumission comprenant le titre, la date, le numéro de la demande de soumissions, le nom et l'adresse du soumissionnaire et les coordonnées de son représentant;
- (vii) inclure une table des matières.

(c) Achats écologiques : Le Canada a publié une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour intégrer les facteurs environnementaux dans le



processus d'approvisionnement. On peut consulter la Politique d'achats écologiques à l'adresse suivante : <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>. Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, on encourage les soumissionnaires à :

- i. utiliser du papier contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable ou contenant au moins 30 % de matières recyclées;
- ii. utiliser un format qui respecte l'environnement, notamment une impression en noir et blanc plutôt qu'en couleur, une impression recto verso ou à double face, des agrafes ou des trombones plutôt qu'une reliure Cerlox, une reliure à attaches ou une reliure à anneaux.

INCLURE:

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

(a) Copies de la soumission: Le Canada demande aux soumissionnaires de transmettre leur offre par voie électronique par courriel à Julie.Dessureault@canada.ca

Section I: Soumission technique (1 copie électronique);

Section II: Soumission financière (1 copie électronique);

Section III: Certifications non incluses dans la soumission technique (1 copie électronique)

Seulement s'il y a un problème technique avec l'envoi de soumission par courrier électronique, les conditions suivantes s'appliquent:

Le Canada demande aux soumissionnaires de fournir leur offre en sections distinctes, comme suit:

Copies électroniques séparées comme ci-dessus sur un lecteur de CD / DVD au format compatible MS Office Word.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

(b) Format de la soumission : Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

-utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions;

-inclure une page de titre devant chaque volume de la soumission comprenant le titre, la date, le numéro de la demande de soumissions, le nom et l'adresse du soumissionnaire et les coordonnées de son représentant; et

-Inclure une table des matières.

- Les copies électroniques seront acceptées dans l'un des formats électroniques suivants:

- Portable Document Format .pdf
- Microsoft Word 97/2000 (.doc)
- Microsoft Excel 97/2000 (.xls)

(c) Achats écologiques : Le Canada a publié une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour intégrer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement. On peut consulter la Politique d'achats écologiques à l'adresse suivante : <https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/index-fra.html> . Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, on encourage les soumissionnaires à :



- i. utiliser du papier contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable ou contenant au moins 30 % de matières recyclées;
- ii. utiliser un format qui respecte l'environnement, notamment une impression en noir et blanc plutôt qu'en couleur, une impression recto verso ou à double face, des agrafes ou des trombones plutôt qu'une reliure Cerlox, une reliure à attaches ou une reliure à anneaux.